

Traduzione di una vignetta
dal latino all'italiano

**Putasne te
tamquam Batman
invictum esse?**

**Satis est
saponis spuma
ad te delendum**



Pensi di essere (tu) invincibile tanto quanto batman?

È sufficiente la schiuma del sapone per debbellarti.

Questa vignetta è un collegamento fra la situazione attuale (che stiamo vivendo tutt'ora) e un famoso supereroe che attraverso film e fumetti è ormai idolo di tanti bambini. Il personaggio in questione è Batman, che con i suoi strepitosi gadget sconfigge tutti i criminali di "Gotham City". Lui, che non è mai stato sconfitto da nessuno, si rivolge al coronavirus sminuendolo e sottolineando quanto sia facile sconfiggerlo.

In questa vignetta ci sono due costrutti che noi non conosciamo ancora:

- "-Ne" enclitico (a volte viene aggiunta questa particella alla fine di una parola per sottolineare il carattere interrogativo di una frase. In questa vignetta ne è un esempio la parola "putas" con il suffisso "NE").
- GERUNDIVO (abbiamo scoperto che per formare delle proposizioni finali è possibile utilizzare il gerundivo. Esso solitamente si forma con la particella "AD" + il tema del verbo al presente con gli adeguati suffissi.
- "TE" (è il pronome utilizzato per formare l'accusativo della seconda persona singolare)